

# 広報 つばめ

Tsubame City Public Relations

3.15

No.216 2015

Tsubame City Public Relations  
平成27年3月15日号  
2015.MAR 第216号  
毎月1日・15日発行  
<http://www.city.tsubame.niigata.jp>

おいらん道中の  
詳しいご案内は  
2・3ページを  
ご覧ください。

## つばめ桜まつり さくらフェス

もうすぐ春。ぽかぽか陽気とキレイな桜。

楽しい催しと、春を楽しみにお出かけください。

※詳細は4月初旬ころに完成するチラシをご覧ください。  
市役所や市内公共施設などに設置するほか燕市観光協会ホームページからご覧いただけます。

### ●問い合わせ

燕市観光協会 ☎ 0256・64・7630

市役所商工振興課観光振興室 ☎ 0256・77・8233

4/11

土

午前11時～午後3時（雨天決行）

### 吉田ふれあい広場 さくらフェス

●共催 グリーン産業(株) ●ところ 吉田ふれあい広場（大保）

- ・「吉田太鼓龍神会」によるオープニング演奏
- ・チェーンソーアートとウッドカービングで作る春爛漫
- ・「動物ふれあい広場」アルパカ・リクガメ登場
- ・「みんなで植える 春爛漫」ワークショップ
- ・吉田商工会青年部による「とりにくのレモンあえ」出店

※上記のほかにも、飲食物販の出店や「きららん」も登場します。

### ●高校生によるボランティア協力

- 11日(土) 新潟県立吉田高等学校
- 12日(日) 新潟県立燕中等教育学校
- 18日(土) 新潟県立分水高等学校

4/12

日

午前11時～午後3時（雨天決行）

### 燕市交通公園&こどもの森 さくらフェス

●共催 交通公園運営グループ（株）青山組／グリーン産業(株)、こどもの森

●ところ 燕市交通公園、こどもの森（いずれも大曲）

- ・「飛燕太鼓」によるオープニング演奏
- ・「みんなで作る春爛漫@こどもの森」ワークショップ
- ・「はたらく車」大集合！ パトカー、白バイ、消防車、ダンプカーなど登場【協力：燕警察署／燕消防署／株）青山組】
- ・新潟県警マスコットキャラクター「ひかるくん」登場
- ・ふわふわドーム ※雨天時は中止

※上記のほかにも、飲食物販の出店や「きららん」も登場します。

4/18

土

午前11時～午後3時（雨天の場合、会場変更あり）

### 分水駅前 & 地蔵堂本町通り さくらフェス

●共催 燕市分水仏教会、分水児童館「童楽夢」 ●ところ 分水駅前、地蔵堂本町通り

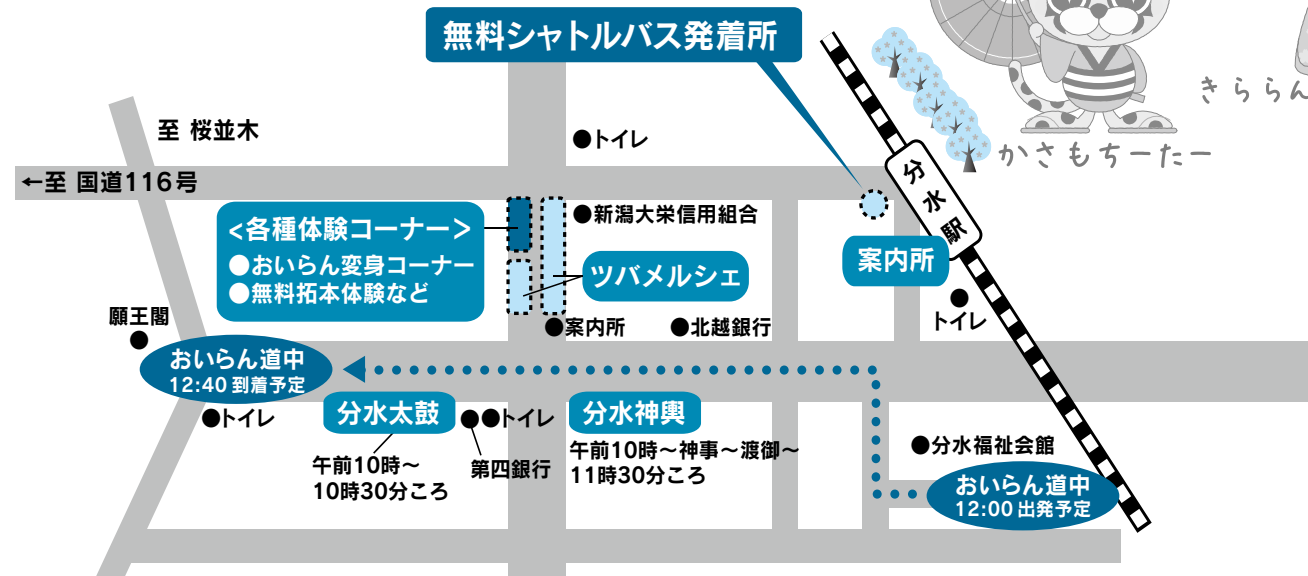
- ・「花まつり稚児行列」 午後1時～1時30分 【主催：燕市分水仏教会】

※稚児行列おねり…分水福祉会館～願王閣・勝敬寺

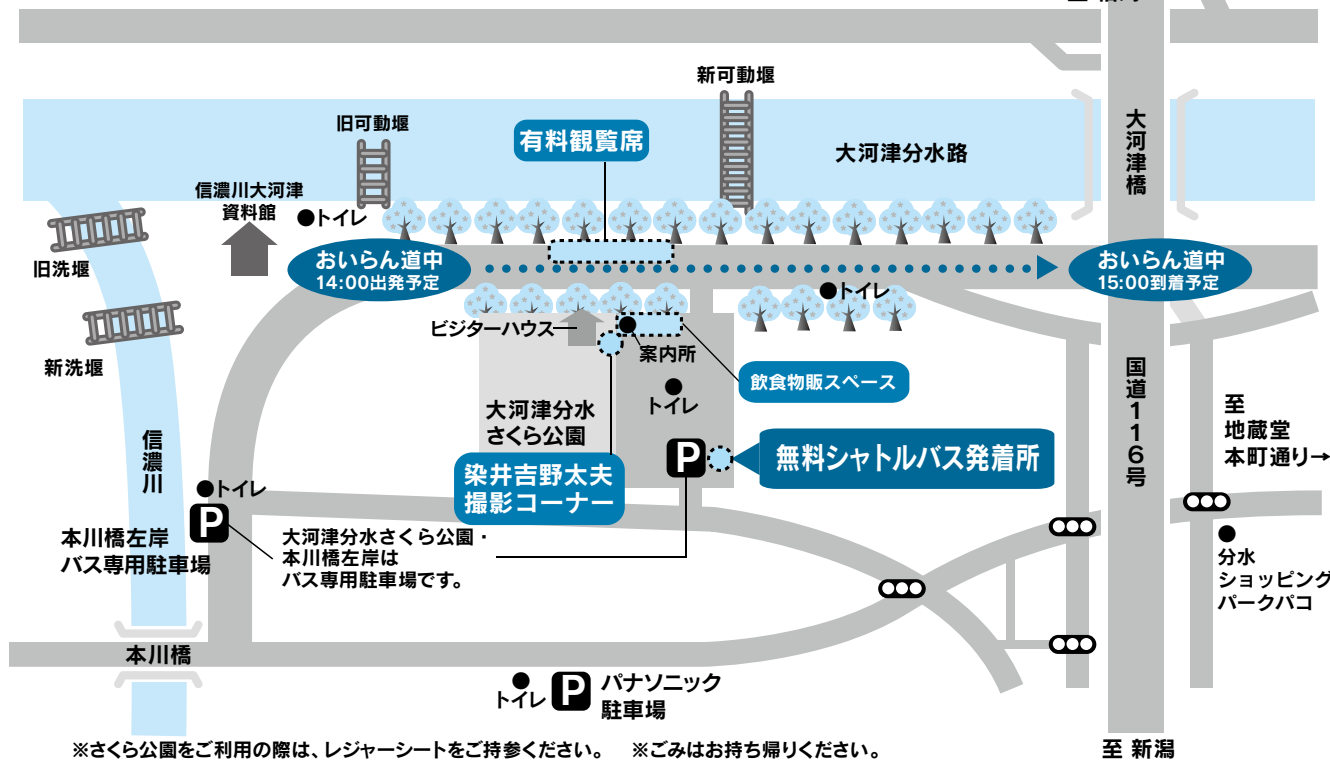
- ・燕三条まちあるきイベント ①大河津分水 午前9時～正午 ②地蔵堂 午後1時～4時
- ・分水児童館『童楽夢』によるチャリティーバザー&ダンスキッズ登場
- ・分水駅前「分水商工会青年部さくら茶屋」出店

※「きららん」も登場します。

## ■地蔵堂本町通りマップ



## ■大河津分水桜並木マップ (大河津分水さくら公園)



## 夜桜ライトアップ

分水駅前／大河津分水桜並木  
／燕文化会館前中ノ口川左岸  
●とき 4月10日(金)～26日(日)  
午後6時～10時(予定)



## JR 分水夜桜号

(信越・弥彦・越後線)

●運転日 4月15日(水)・16日(木)・  
22日(水)・23日(木)  
詳細は、JR 最寄駅のみどりの  
窓口へお問い合わせください。



## つばめ桜まつり

第73回

4月19日 日

正午から【大河津分水さくら公園】に  
撮影用おいらん「染井吉野太夫」登場

華やかに艶やかに花魁華舞う夢絵巻

①正午～  
分水福祉会館出発 → 地蔵堂本町通り → 願王閣到着  
②午後2時～  
信濃川大河津資料館付近出発 → 桜並木 → 大河津橋橋詰到着  
※雨天の場合は、分水総合体育館にて、【①午後0時30分～／②  
午後1時30分～／③午後2時30分～／④午後3時30分～】  
の計4回、来場者入れ替え制で行います。

各種イベント情報  
「ツバメルシェ」を開催！  
グルメ、スイーツ、お酒な  
どのほか、燕ならではの商品  
を扱う、燕にある魅力あふれ  
るお店が立ち並びます。  
●とき 4月19日(日) 午前10  
時～午後4時ごろ  
●ところ 地蔵堂本町通り  
※さくら公園にも飲食物販ス  
ペースを設けます。  
「染井吉野太夫」と記念撮影  
できます！  
凛と立つ気品に満ちた「染  
井吉野太夫」と一緒に記念撮  
影ができます。  
各回ともご予約をいただい  
た20組限定です(混雑が予想  
されます、受付開始時間以降  
にお早めにご予約ください)。  
●撮影時間 4月19日(日) ①  
正午～②午後1時～  
※①②ともに11時受付開始。  
●ところ 大河津分水さくら  
公園ビクターハウス付近  
●協力金 一組1000円  
※カメラはご持参ください。  
※係員の指示に従ってください。  
※一緒に撮影できなくても、  
「染井吉野太夫」を撮影する  
時間があります。  
※途中休憩で、太夫が撮影会

## 駐車場協力金のお願い

●普通車…1台 500円

※当日、現地にて係員が徴収します。

## シャトルバスのご案内(無料)

●運行区間…分水駅前⇄大河津分水さくら公園

※20分間隔で発着予定です。

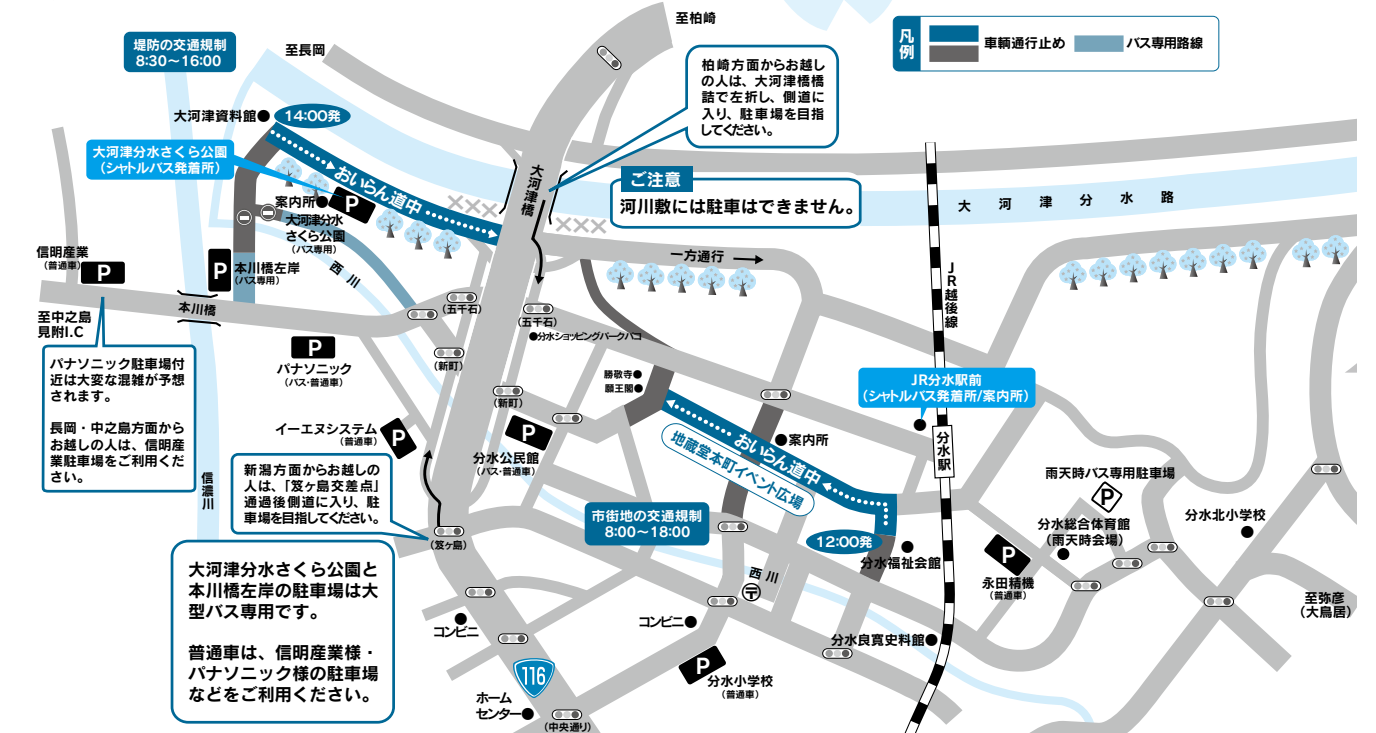
※雨天時は下記の①・②の2区間を運行します。

①分水駅前⇄分水総合体育館／②大河津分水さくら公園⇄分水総合体育館  
※地蔵堂本町通りへ行かれる場合は、分水駅で下車ください。

※正午から午後2時は、分水  
駅発着便の大変な混雑が予想さ  
れます。混雑状況により運行に  
遅延が生じる場合があります。

場から離れることがあります。  
●おいらん変身コーナー  
かつらの会「十日会主催」。  
みんなの視線をくぎ付けにす  
る大人気のコーナー。  
●とき 4月19日(日) 午前9  
時30分～午後4時ごろ  
●ところ 地蔵堂本町通りフ  
ルサワ美容室内および付近  
●定員 先着50人程度 女性  
限定(中学生以上)  
●料金 4000円

## ■分水おいらん道中交通規制図





# 4月12日(日) 新潟県議会議員一般選挙

4月12日(日)に新潟県議会議員一般選挙が行われます。燕市西蒲原郡選挙区の定数は2人です。候補者の政見をよく聞き、棄権しないで投票しましょう。

## 投票できる人

平成7年4月13日以前に生まれた人で、平成27年4月2日現在で燕市の住民基本台帳に登録されてから3カ月以上経過した人(平成27年1月2

日以前に住民票が作成された人)で、投票日当日も引き続き燕市に住所を有する人で

最近住所を移動した人は、投票できる市町村が変わることがあります。表1(ㄨ)をご確認ください。

(1)平成27年1月3日以後、新潟県内の市町村から燕市へ転入届を出した人は、「居住証明書」を持参して、転入前の市町村で投票を行うことにな

ります。事前に投票用紙を取り寄せるなど所定の手続きをお取りいただければ、燕市で「不在者投票」ができます。

不在者投票を行う場合は、お早めに旧市町村の選挙管理委員会にご連絡ください。

(2)平成27年1月3日以後、燕市から新潟県内のほかの市町村へ転出した人は、「居住証

明書」を持参することで、燕市の旧住所地の投票所で投票することになります。

※この取扱いについては、県内のほかの市町村に住所を1回移動した場合に限られ、県外へ転出された人、2回以上

県内を転居した人は投票できません。また、これらの要件を満たしている人でも、法律の定めるところにより選挙権を停止されている人は投票でき

ません。

※「居住証明書」とは、引き続き県内に住所を有する旨を証明する内容の書類です。旧住所地または新住所地の市町村で発行(無料)されます。

■市内転居した人  
平成27年3月19日以後に市内で転居した人は、転居する前の住所で選挙人名簿に登録されています。そのため、前

住所地の投票所で投票してください。

## 投票所入場券

投票所の入場券は、告示日である4月3日ごろから郵送でお届けします。

入場券は世帯主あてに送られ、1枚のシール式はがきに家族6人分まで連記されていますので、投票所には各自切り離してお持ちください。入

場券には投票所名が記載されていますので、お間違えのないようにお出かけください。

## 投票所では

投票時間は午前7時から午後8時までです。万一、入場券が届かなかったり、失くしてしまったりしても、選挙人名簿に登録されている人であれば投票することができます。

す。投票所の係員へ申し出れば、その場で入場券を再発行します。

## 投票の方法

投票用紙に、あなたが投票しようとする候補者1人の氏名を書いてください。

■字が書けない人は  
病気やけがで、字の書けない人は申し出てください。投票所の係員が代わって候補者氏名を書きます。投票の秘密は固く守られます。

## 点字投票ができます

目の不自由な人は、点字投票ができます。投票所の係員に申し出てください。

## 期日前投票

## 期日前投票ができる人

4月12日(日)の投票日に、仕事や旅行、用務などの事由で投票所へ行けない人は、期日

前投票ができます。

## ■期日前投票のできる期間と場所

- 期間 4月4日(土)～11日(出) 午前8時30分～午後8時
- 場所 燕市役所1階 つばめホール
- 持ってくるもの 投票所入場券(届いている場合はお持ちください)
- 投票の方法 期日前投票宣誓書に必要事項を記入した後、投票用紙をお渡しします。

なお、同宣誓書は燕市のホームページからダウンロードし、自宅などで記入したものを持参することもできます。

## 不在者投票

## ■指定病院・老人ホームなどに入院・入所している人

入院・入所している病院などが不在者投票指定施設の場合で、投票日当日に投票所へ行けない人は、その病院などで投票できます。病院などや燕市選挙管理委員会へ早めに問い合わせください。

## ■仕事や旅行などで他の市区町村に滞在している人

燕市外に滞在中の人は、滞在先の市区町村選挙管理委員会です。不在者投票を行うことができます。この制度を利用する場合は、事前に投票用紙などを文書で請求する必要があります。燕市選挙管理委員会へ早めに問い合わせください。

■郵便等による不在者投票制度  
なお、投票用紙などを請求する用紙(不在者投票請求書(兼宣誓書))は、燕市ホームページからダウンロードすることもできます。

身体に重度の障がいのある人は、自宅で投票する「郵便等による不在者投票制度」(下記の表2を参照)を利用

できます。また、一部の該当する人は、代理記載制度(下記の表3を参照)も利用することがあります。この制度で投票できるのは法律で決められた要件に該当し、「郵便等投票証明書」の交付を受けている人に限られます。証明書の交付手続は、選挙前でも行うことができますので、早めに燕市選挙管理委員会に申し

出てください。

「郵便等投票証明書」がある人は、電話や燕市選挙管理委員会窓口で「投票用紙及び投票用封筒請求書(郵便)」の用紙を請求ください。

請求後、お手元に届いた用紙は、必要事項を記入して4月8日(水)(必着)までに燕市選挙管理委員会へ提出してください。

※代理記載ができる人は、郵便等証明書の交付時に届出をした人のみです。

※不在者投票は、選挙の当日投票所を閉じる時刻までに投票所に送付しなければなりません。それまでに投票用紙が燕市選挙管理委員会へ届くよう、郵送などに要する日数を

表2 「郵便等による不在者投票制度」の対象者は、燕市の選挙人名簿に登録されている人で、障がいの程度が次のいずれかに該当する人(○印の該当者)です。

身体障害者手帳	障がいの名	障がいの程度			要介護状態区分 「要介護5」 介護保険の被保険者証
		1級	2級	3級	
		○	○	△	
		○	○	○	
身体障害者手帳	両下肢・体幹・移動機能の障がい	○	○	△	要介護状態区分 「要介護5」 介護保険の被保険者証
	心臓・じん臓・呼吸器・ぼうこう・直腸・小腸の障がい	○	○	○	
	免疫・肝臓の障がい	○	○	○	

戦傷病者手帳	障がいの名	障がいの程度			
		特別項症	第1項症	第2項症	第3項症
		○	○	○	△
		○	○	○	○
戦傷病者手帳	両下肢・体幹の障がい	○	○	○	△
	心臓・じん臓・呼吸器などの内臓機能障がい	○	○	○	○

表3 郵便等による不在者投票ができる選挙人のうち、自書で投票の記載をすることができない人で、下記の表のいずれかに該当する人(○印の該当者)は、代理記載制度を利用することがあります。この制度で投票しようとする人は、あらかじめ燕市選挙管理委員会に代理記載人(選挙権を有する者に限る)の届出が必要です。

身体障害者手帳	障がいの名	障がいの程度		
		1 級		
	上肢・視覚の障がい	○		

戦傷病者手帳	障がいの名	障がいの程度		
		特別項症	第1項症	第2項症
	上肢・視覚の障がい	○	○	○

## 投票所が変わります(吉田地区)

## ■吉田西太田、吉田西太田三区の皆さんへ

「吉田西太田保育園」改修工事が終了することに伴い、「西太田公会堂」から「吉田西太田保育園」に変更になります。

※選挙運動に関する注意事項を、本号の15ページに掲載していますので、併せてご確認ください。



3 日 月 火 水 木 金 土  
 1 2 3 4 5 6 7  
 8 9 10 11 12 13 14  
 15 16 17 18 19 20 21  
 22 23 24 25 26 27 28  
 29 30 31

4 日 月 火 水 木 金 土  
 5 6 7 8 9 10 11  
 12 13 14 15 16 17 18  
 19 20 21 22 23 24 25  
 26 27 28 29 30

●資格 高校卒業以上  
 ●仕事内容 受け付け、プール監視・指導、マシン指導など施設の管理運営全般  
 ●勤務場所 ビジョンよしだ  
 ●申し込み・問い合わせ 燕市体育協会・ミズノグループ（ビジョンよしだ）☎0256・93・6600

●賃金 時給740円から  
 ●申込方法 電話にてお申し込みください。  
 ※面接時、顔写真入り履歴書が必要となりますので、ご持参ください。  
 ※面接は、随時行っています。  
 ●申込締切 3月30日（月）  
 ※募集定員になり次第終了します。  
 ●申し込み・問い合わせ 燕市体育協会・ミズノグループ（ビジョンよしだ）☎0256・93・6600



## 魅力の発信

### 「ツバメルシェ」の出店者を募集します

お店の魅力やさまざまな活動のPRなどを目的に開催する、つばめのマルシェ「ツバメルシェ」。4月19日（日）の分水おいらん道中（地蔵堂本町）で開催する「ツバメルシェ」の出店者を募集しています。

詳しい出店要項などにつきましては、市のホームページをご覧ください。

●募集期間 3月16日（月）から27日（金）まで

●申込方法 出店要項をご確認のうえ、出店申込書を電子メール、ファクスもしくは郵送（持参可）で商工振興課まで提出ください。

※出店申込書は市のホームページよりダウンロードしていただくか、商工振興課に用意してあります。

●申し込み・問い合わせ 商工振興課商工振興係 ☎0256・77・8231（直通）  
 ファクス 0256・77・8306  
 〒959-0295 燕市吉田西太田 1934 番地  
 電子メール shoko@city.tsubame.niigata.jp



## 募集・試験

### ビジョンよしだ 長期アルバイト 募集

●募集人員 3人  
 ●勤務時間 午前10時～午後9時30分  
 ※1カ月ごとのシフト制です。  
 ※時期、平日、土・日曜により時間が異なります（詳細は別途お伝えします）。



# くらしの鍵情報

## 申請書の締切日は毎月10日です。

農業委員会では、毎月月末に定例総会を開催し、農地法第3条、4条および5条の許可申請、事業計画変更申請、農地等競売（公売）買受適格証明願などの案件について審議を行っています。

農業委員会に提出する申請書の締切日は、毎月10日です（10日が閉庁日の場合は、その前の開庁日となりますのでご注意ください）。

## 農業委員会視察研修

さる、11月12日・13日の2日間、胎内市と山形県鶴岡市・東根市で先進地研修を行いました。

胎内市では、米粉の製粉技術および米粉を活用した商品開発など、米消費拡大に貢献している企業2社を訪問しました。次に訪問した山形県鶴岡市農業委員会では、当委員会と同様な取り組みの耕作放棄地再生事業（ひまわり畑）や地産地消推進の料理コンテストなどに多くの意見交換が行われ有意義な研修となりました。また、山形県東根市の農機具メーカーの視察では、乾燥機などの最新機器の組み立て工場を見学しました。



鶴岡市農業委員会との意見交換

## 料理コンクールとメッセピアが初コラボ

毎年秋に行い7回目を迎えた、料理コンクール出品作品が、地元レストランメッセピアの目に留まり、カフェメニューとして初登場しました。

料理を彩る二段式のタワースタンドやナイフ、フォークも高級カトラリーを使いオール燕産での演出です。

当初は12月限定メニューでしたが、お客様の反響が好評なことから1月末まで提供を延長していただきました。

これをきっかけに次回は通年メニューになるといいですね。



カフェメニューに登場したプリンセスツリー

## 農地台帳の公表について

農地法が昨年改正され、担い手への農地有効利用を促進するため、農地台帳を平成27年4月から公表することが法律で定められました。インターネットや農業委員会の窓口で次の項目を公表する予定です。ので、ご承知おきください。

●インターネットでの公表事項 農地の所在・地番・地目および面積／賃借権等の種類・存続期間／遊休農地の措置の実施状況／貸し付けに関する所有者の意向／農振法・都市計画法等の区域区分／農地中間管理機構が借りている農地かどうか ※所有者の住所および氏名は公表されませんので、ご安心ください。

●窓口での書面の閲覧 窓口で閲覧申請をすれば、インターネットで公表する項目のほか、次の事項も閲覧できます。所有者の氏名・名称／賃借人等の氏名・名称／耕作者の氏名・名称 ※この場合でも住所は公表されません。



# 東京つばめいと メンバー大募集

市では、平成27年度から「燕市」と「燕市出身で首都圏在住の若者」をつなぎ、燕市出身の若者たちの交流の場を提供する「東京つばめいと」を新たに実施します。

これから進学や就職などで首都圏に引越しを予定されている人はぜひ登録してください。また、首都圏に暮らしているご家族やお友達にもお知らせください。

- **目的** 首都圏で暮らしている燕市出身の若者の応援  
燕市出身の若者同士が交流できる場の提供  
燕市にいずれ戻って来たいという人への後押し
- **対象** 燕市出身で首都圏在住18～30才までの人（市内の学校の卒業生も含む）
- **内容** 首都圏でのミニ交流会を開催します  
グループ内の登録者同士で交流することができます  
首都圏で行う燕市参加のイベントのご案内をします  
燕市のさまざまな情報やイベントをご案内します

● **登録特典** 登録者には名前入りステンレスタグ・会員証などを差し上げます

## ●登録方法

① Facebook に登録している人

<https://www.facebook.com/groups/tokyo.tsubamate/> でグループに参加をクリック

② Facebook に登録していない人

tsubamate@city.tsubame.niigata.jp にメールを送信してください

興味のある人は問い合わせください。

● **問い合わせ** 地域振興課地域振興係 ☎ 0256・77・8361（直通）  
電子メール tsubamate@city.tsubame.niigata.jp

Facebook  
二次元コード



登録用メールアドレス  
二次元コード



## 講座・教室



## 「パソコン 入門講座」 受講生募集！

中央公民館では、「パソコン入門講座」を開催します。パソコンを始めた人は、ぜひご参加ください。

● **とき** 4月9日(木)・10日(金)・16日(木)・17日(金)  
※いずれも午後7時から9時、4回通しの講座となります。

● **ところ** 中央公民館

● **講習内容** 文字入力・インターネット・メールなどの基礎。

● **対象者** 市内在住、在勤の人

● **講師** 燕ITボランティアの会

● **募集人数** 20人

● **受講料** 1000円  
(初日に徴収します)

● **使用テキスト** 「初心者のためのパソコン入門

Windows8 対応」FOM出版（FPT1211）を使用。

※お持ちでない人はお申し込みください。あつせん価格1080円（税込）

※PC機器は当方で用意します。

● **申込方法** 電話、または市のホームページから申し込みください。

● **申込期間** 3月16日(月)午前8時30分～26日(木)の午後5時まで  
※定員を超えた場合は抽選とさせていただきます。

● **抽選は**、3月27日(金)の午後2時から中央公民館1階ロビーで行います。  
※抽選結果につきましては、はがきでご連絡します。

● **その他** 毎月1回（今月は3月26日(木)）午後6時30分から8時まで、パソコン相談会を開催しています。パソコンに関することや相談したいことがあります。

## 県立三条 テクノスクール からのお知らせ

ましたら、中央公民館第2研修室へお越しください（申し込みは不要です）。

● **申し込み・問い合わせ** 中央公民館（総合文化センター内） ☎ 0256・63・7001

■ **第二種電気工事士学科（基礎）のご案内（4月開講）**

就業している人を対象とした講習会です。第二種電気工事士筆記試験受験のための学科講習です。

※基礎コースに続いて、5月19日(火)に第二種電気工事士学科（実践）コースを開催します。

● **開講日** 4月28日(火)、30日(木)、5月7日(木)、12日(火)、14日(木)

※時間はいずれも午後6時～8時30分

● **ところ** 県立三条テクノスクール

書受付後、日程決定）  
● **選考方法** 書類選考・面接試験・適性検査  
● **申し込み・問い合わせ** 三条テクノスクール訓練第1課 ☎ 0256・38・8520 / ホームページ <http://www.techno.ac.jp>

催し



## 「創業支援 セミナー」開催

店舗出店と衛生管理申請などについて

協栄信用組合では、新

たに事業を始めたいと考えている人、興味のある人を対象にセミナーを開催します。

● **とき** 3月28日(土) 午前10時～正午

● **ところ** 協栄信用組合本店

● **講師** 小林理恵子（田中栄一建築設計事務所代

表取締役）

● **参加費** 無料

● **協力** ハート♡美人

● **共催** 燕市、燕商工会

議所、日本政策金融公庫

● **申し込み、問い合わせ**

協栄信用組合営業推進部

☎ 0256・61・1507

## ■燕楽花絵の巻を開催します

チューリップの花絵アート作りに参加してみませんか？

● **とき** 4月18日(土) 午前7時30分～午後4時

● **ところ** 燕市交通公園

● **定員** 50人※小学生以下は保護者同伴

● **参加費** 小学生以上500円、未就学児童200円  
(当日徴収。保険料・昼食代含む)

● **申込期限** 4月11日(土) ● **集合場所** 燕市交通公園管理棟

● **内容** 皆さんでマイクロバスに乗り、新潟市東区のチューリップ畑で花を摘み、交通公園で花絵アートを作ります。

● **申し込み・問い合わせ**

児童研修館こどもの森 ☎ 0256・61・1551

▼昨年度の様子





## 燕三条ものづくりの心に出会う

# 燕三条まちあるき

4月の開催案内

「燕三条」だからこそ、育まれ、受け継がれてきた文化や歴史、食などのさまざまな魅力を、ナビゲータがご案内します。新しいコースも加わって、さらに広く、より深くご堪能いただけます。

### 開催日・内容

開催日 (4月)	テーマ	時間	参加費
11 日(土)	「先覚者たちの足跡を訪ねて」	午前9時30分～11時30分	500 円
18 日(土)	①「大河津分水クイズにチャレンジ！～川が伝える桜が謳う郷土の歴史と文化～」	午前9時～正午	600 円
	②「つばめの魅力再発見！～職人気分で鋳起銅器製作体験～」	午前9時～午後0時45分	1,200 円 (体験料込、飲食代別)
	③「分水地藏堂まちあるき」	午後1時～4時	1,000 円 (入館料込)
19 日(日)	「桜の頃のオープン・ガーデン巡り」	午前8時30分～正午ころ	500 円
25 日(土)	「石川雲蝶ガイドツアー石動神社編」	午前9時30分～午後0時30分	700 円
26 日(日)	「弥彦線の車窓から」	午前9時30分～午後1時	2,000 円 (電車賃別、飲食代込)

- **申込方法** 電話またはインターネットで申し込みください。  
(3月23日(月)のみ、午前9時から1回の電話で2コースまで受け付け)
- **申込開始** 3月23日(月)
- **その他**
  - ・5月開催のコースは、広報つばめ4月15日号に掲載します。
  - ・定員になり次第締め切ります。
  - ・天候などにより、コースの中止や内容を変更することがあります。
  - ・詳しくは市内公共施設に設置のパンフレットか、ホームページ(<http://www.tsubasan-aruki.jp/>)をご覧ください。

### 申し込み・問い合わせ

燕三条駅観光物産センター「燕三条 Wing」 ☎ 0256・34・7310 (午前10時～午後5時)

## 健康・福祉

献血にご協力ください

献血バスによる全血献血(400ml・200ml)を実施します。

● **とき** 3月22日(日) 午前10時～11時45分、午後1時～4時

● **ところ** イオン県央店  
● **問い合わせ** 健康づくり課健康推進係 ☎ 0256・77・8182 (直通)

高齢者健康づくりの会  
会員募集！

● **対象者** 市内在住の満60歳以上の人  
● **会費** 年3000円(保険料を含む)

● **活動日** 年間を通じて毎週月曜日(ただし、祝日は休みとなります)  
※時間はいずれも午前9時30分から正午まで

● **ところ** 燕市民体育館



● **活動内容** ウオーキング、ストレッチ、レクダンス、ワンバウンドバレーボールなど

● **その他** 健康づくりの集い、遠足、旅行などもあります。

● **問い合わせ** 社会教育課スポーツ推進室 ☎ 0256・77・8368 (直通)

生活の困りごと相談

失業して生活に困っている、アパートの家賃が払えないなど、生活全般にわたる困りごとの相談窓口を設置しています。

お悩みのある人の話を支援員が聴き、相談者と一緒に自立に向けた支援計画を考えていきます。相談は無料、お気軽にご相談ください。

また、長いあいだ無職で就職に不安のある人などに対して、協力企業で仕事を体験して自信をつけてもらい、就労活動に向けた準備をお手伝いする事業も行っています。

※就労準備支援事業の利用には、一定の条件があります。

- **協力企業** (敬称略)
  - ・翔龍
  - ・(株)エムテートリマツ
  - ・(株)青山組
  - ・(有)霜龍器物
  - ・遠藤忠夫

● **その他** 就労体験先となる、協力企業を募集しています。関心のある事業所は、ぜひご一報ください。

● **問い合わせ** 社会福祉課課保護係(生活困窮者支援担当) ☎ 0256・77・8173 (直通)



クリーンデー燕  
ご参加ください

4月11日(土)全市一斉の環境美化活動。清潔で美しいまちづくりへの参加と交流。

クリーンデー燕とは、

私たちの住む地域を清潔で美しいまちにするため、地域住民やボランティア団体および事業所が主体的に参加し、ごみ拾いや公園などの清掃を一緒に行うものです。

● **とき** 4月11日(土) 午前6時～7時30分  
※実施日時は自治会により異なることがあります。雨天中止などの判断は各自治会で行います。

● **参加方法** 各自治会で参加申込書を回覧しますので、氏名を記入してください。追加参加希望は自治会長へ申し出てください。

● **事業所の参加も募集** 各自治会の事業所のまわりの環境美化に努めませんか。

実施される場合は、ごみ袋の提供と回収方法について、打ち合わせさせていただきますので、問い合わせください。

● **問い合わせ** 生活環境課環境政策係 ☎ 0256・77・8167 (直通)

## 平成27年度の水道水質検査採水計画を策定しました

市では、安全でおいしい水を供給するため、水道法に基づいた検査を定期的を実施しています。水質基準項目以外にも、水質管理目標設定項目など、必要と考えられる項目を設定して水質検査を行い、結果を広報つばめと市のホームページに掲載します。

検査項目や基準についての詳細は市のホームページをご覧ください。

### 平成27年度水道水質検査採水計画

水道水(給水栓)採水地区	燕地区		吉田地区		分水地区		
毎日検査(色・濁り・残留塩素)	2カ所		1カ所		1カ所		
毎週検査(色・濁り・残留塩素)	8カ所		6カ所		6カ所		
水道水(管末水)採水箇所	長所地内	西燕町地内	西槇地内	高木地内	横田地内	佐善地内	国上地内
水質基準検査項目51項目(カビ2項目含む)	年4回	年4回	年4回	年4回	年4回	年4回	年4回
一般項目9項目	年8回	年8回	年8回	年8回	年8回	年8回	年8回
水質管理目標設定項目25項目(農業を除く)	年1回		年1回		年1回		
原水採水箇所	道金浄水場(中ノ口川)		吉田浄水場(西川)		分水浄水場(西川)		
基準検査項目39項目(カビ2項目含む)	年1回		年1回		年1回		
病原性原虫(クリプトスポリジウム・ジアルジア・大腸菌・嫌気性芽胞菌含む)	年1回		年1回		年1回		
水質管理目標設定項目15項目(農業一般(除草剤など))	年1回						
水質管理目標設定項目38項目(農業一般(除草剤殺菌殺虫剤))	年1回						

- **問い合わせ** 水道局事業課浄水場係 ☎ 0256・92・2191  
住所 〒959-0231 燕市吉田日之出町1番2号  
ファクス 0256・92・2193  
電子メール [jigyo@city.tsubame.niigata.jp](mailto:jigyo@city.tsubame.niigata.jp)  
ホームページ <http://www.city.tsubame.niigata.jp/life/10007305014.html>

## 側溝の泥上げ 実施について

●実施日 吉田地区・分水地区は4月5日(木)までに行ってください。燕地区は各自治会長から指示があります。

### ●回収日

・吉田地区：4月6日(月)  
・分水地区：4月9日(木)  
ころ

・燕地区：自治会長から指示があります。

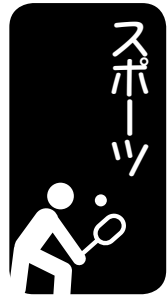
### ●その他

・実施する自治会のみが対象です。  
・自治会長を通じて泥上げ用袋を配布します。  
・泥は必ず配布された泥上げ用袋に入れ、ひもで結んで広い道路などの脇にまとめて置いてください。  
・泥上げ用袋の中にガラス類など危険物は絶対に入れないでください。  
・事業所や倉庫、空地などの側溝は、所有者の責任で期日までに泥を上げてください。

・回収日以後に上げた泥は回収しません。各自で処分してください。

### ●問い合わせ

生活環境課 環境政策係 ☎ 0256・77・8167（直通）



ミズノ  
ビクトリー  
クリニック  
卓球スクール  
開校します

ミズノビクトリークリニック卓球スクールを開校します。3カ月1クールとし、4クールの段階を分けて行うレッスンになります。1年間かけて卓球のスキルアップを目指しましょう!!

●とき 4月18日(土)・5月16日(土)・6月20日(土)

・中学生の部(午後1時～2時45分)／一般の部(午後3時～4時45分)

●ところ 燕市体育センター

## ビジョンよしだ大人水泳教室参加者募集

### 水泳教室

	曜日	時 間	種 目	回数	期 間
①	月	午後1時15分～1時55分	初級クロール	12	4月13日～7月6日
②	水	午後2時30分～3時10分	レベルアップ2種目(バタフライ+平泳ぎ)	6	4月15日～6月3日
③			レベルアップ2種目(バタフライ+背泳ぎ)	6	6月10日～7月10日
④	木	午後1時15分～1時55分	初級背泳ぎ	12	4月16日～7月9日
⑤		午後2時～2時40分	ステップアップ・クロール	6	4月16日～5月28日
⑥			ステップアップ・平泳ぎ	6	6月4日～7月9日
⑦	金	午後7時～7時40分	初級クロール	12	4月16日～7月9日
⑧		午後7時45分～8時25分	レベルアップ2種目(クロール+背泳ぎ)	12	4月16日～7月9日
⑨	金	午後2時30分～3時10分	初級平泳ぎ	12	4月17日～7月10日
⑩	日	午前10時40分～11時20分	初級クロール	12	4月19日～7月12日
⑪		午前11時30分～午後0時10分	レベルアップ2種目(クロール+平泳ぎ)	6	4月19日～5月31日
⑫			レベルアップ2種目(クロール+バタフライ)	6	6月7日～7月12日

- 定員 各12人(定員になり次第締め切り)
- 料金 回数が6回のは1,500円、12回のは2,500円  
※②+③、⑤+⑥、⑪+⑫はセット申し込みで2,500円

### 水中運動教室

	曜日	時 間	種 目	料金	回数	期間
①	月	午後2時～2時45分	水中ウォーキング	2,200円	12	4月13日～7月6日
②		午後7時15分～8時	ウォーターエクササイズ(夜)	2,200円	12	
③	水	午後1時30分～2時15分	ウォーターエクササイズ(昼)	2,200円	12	4月15日～7月15日
④	金	午後1時30分～2時15分	いきいき水中運動	2,200円	12	4月17日～7月10日

- 定員 なし(事前申込不要) ※1回300円で参加可能
- その他 ①～④全て参加可能のフリーパス5,000円

### 共通事項

- 募集開始 3月18日(水) 午後1時～
- 注意事項 入館料が別途必要です。
- 申し込み・問い合わせ ビジョンよしだ ☎ 0256・93・6600

## 燕市教育委員会 スポーツ教室参加者募集！！

教育委員会では、新年度4月から開催するスポーツ教室の参加者を募集します。日ごろ、運動不足を感じているあなた！ 初心者大歓迎！ 新たなチャレンジをしてみませんか？ 全教室で道具の貸出を行っています。見学、体験もOKです！

- 対象 一般市民
- 定員 各教室30人
- 参加費 各3,000円
- 回数 各全10回
- 申し込み・問い合わせ 燕市体育協会(燕市体育センター内) ☎ 0256・64・3091

教室名	期間および時間	会場
バレーボール教室	4月6日(月)～毎週月曜日 午後2時～3時	燕市体育センター(武道場)
はじめてフィットネス教室	4月8日(水)～毎週水曜日 午後2時～3時	燕市体育センター(武道場)
コンディショニング教室	4月8日(水)～毎週水曜日 午前10時～11時30分	燕市体育センター(武道場)
スマイル健康教室(簡単エアロビ&ピラティス)	4月16日(木)～毎週木曜日 午前10時～11時	燕市体育センター(武道場)
水中運動教室	4月9日(木)～毎週木曜日 午後1時30分～3時	B & G 海洋センター
骨盤呼吸体操教室	4月10日(金)～毎週金曜日 午後2時30分～3時30分	燕市体育センター(武道場)

ター

●対象 中学生、一般(高校生以上)

●講師 岩崎麻純(ミズノスポーツサービス㈱)

●参加料 中学生3000円／一般4500円

●定員 各30人(定員になり次第締め切り)

●申し込み・問い合わせ

燕市体育センター ☎ 0256・64・3091



▲岩崎麻純さん

## 体育施設 一般開放日

市民の健康増進とスポーツ・レクリエーションの振興の場として、体育施設を無料開放します。日ごろの運動不足解消に、ぜひご家族・ご友人お誘いのうえお越しください。

●とき 4月25日(土)

●開放箇所

・アリーナ(午後1時～5時)

・卓球場(午後1時～5時)

●開放箇所

・アリーナ(午後1時～5時)

・卓球場(午後1時～5時)

●開放箇所

・アリーナ(午後1時～5時)

・卓球場、トレーニングルーム(交流センター内・終日)

●問い合わせ 燕市体育センター ☎ 0256・64・3091／吉田総合体育館 ☎ 0256・92・1100

## 「スポろ～れ燕」 スポーツ教室参加者募集！！

燕市総合型スポーツクラブ「スポろ～れ燕」では、新年度4月から開催するスポーツ教室の参加者を募集します。日ごろ、運動不足を感じているあなた！ 初心者大歓迎！ 暖くなった春から何かを始めませんか！ 全教室で道具の貸出を行っています。見学、体験もOKです！

種目・回数	期間・時間	定員	会 場
参 加 費			
健やか ヨガ教室 全10回	4月6日(月)～ 毎週月曜日 午前10時～ 11時30分	30人	燕市 体育センター (武道場)
非会員5,000円／会員3,000円			
初心者 スポレック教室 全10回	4月8日(水)～ 毎週水曜日 午後2時～ 3時30分	30人	燕市 体育センター
非会員3,000円／会員1,500円			
エンジョイ スポレック教室 全10回	4月10日(金)～ 毎週金曜日 午前10時～ 11時30分	30人	燕市 体育センター
非会員3,000円／会員1,500円			
女性テニス レベルUP教室 全10回	4月8日(水)～ 毎週水曜日 午前10時～正午	30人	燕市 体育センター
非会員4,000円／会員2,000円			
女性テニス 初心者教室 全10回	4月9日(木)～ 毎週木曜日 午前10時～正午	30人	燕市 体育センター
非会員4,000円／会員2,000円			
大人のための 健康教室 全10回	4月8日(水)～ 毎週水曜日 午後7時～9時	30人	燕市 体育センター
非会員3,000円／会員1,500円			
英語で あそぼう！教室 全5回	4月13日(月)～ 毎週月曜日 午後7時～8時	15人	燕市 体育センター・ ミーティング ルーム
3,000円(兄弟割引あり)			
ジュニア スポーツ教室 全10回	4月10日(金)～ 毎週金曜日 午後7時～9時	20人	スポーツランド燕・ 屋内練習場
3,500円			
親子 かけっこ教室 全10回	4月4日(土)～ 毎週土曜日 午後2時～ 3時30分	親子 15組	燕市 体育センター (武道場)
3,000円(兄弟割引あり)			

- 申し込み・問い合わせ 燕市体育協会(燕市体育センター内) ☎ 0256・64・3091



## ■ やってはいけない選挙運動！

4 月 12 日(日)に県議会議員一般選挙が行われます。選挙違反のない、きれいな選挙にするため、選挙運動として禁止されている事例の一部をご紹介します。4 月 3 日(金)から 11 日(土)までの選挙運動期間中は、次の行為などが禁止されています。なお、選挙運動期間以外は選挙運動自体が禁止されていますのでご注意ください。

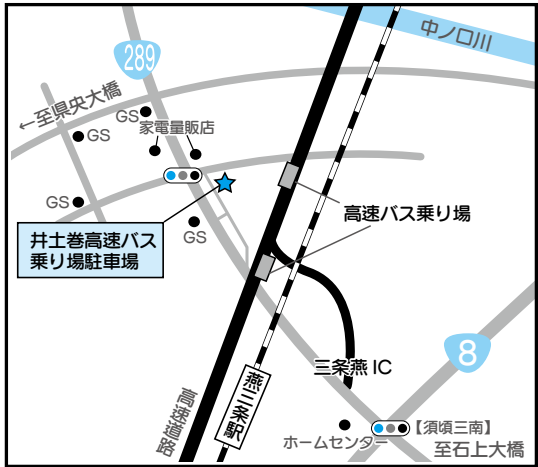
- 夜間・早朝の街頭演説** 午後8時から午前8時までの時間に街頭演説を行うこと。その間、選挙運動自動車からの連呼行為（候補者名などを繰り返し言うこと）も禁止。
  - 認められた範囲を超える文書図画の頒布・掲示** 法律で認められた範囲を超えて文書図画を頒布・掲示すること（名刺や国会議員・首長選挙以外でのビラ配布など）。また、政治活動であっても選挙運動期間中に候補者の氏名またはそれを類推できるような記載をしたビラなどの頒布・掲示。
  - 戸別訪問** 投票依頼などの選挙運動の目的で、戸別に有権者の家や会社、工場などを訪問すること。
  - 飲食物の提供** 選挙運動に関して、湯茶およびこれに伴い日常用いられている程度の菓子および定められた範囲内の弁当以外の飲食物を提供したり差し入れたりすること。陣中見舞いで立候補者にお酒などを送る行為も該当。
  - 署名運動** 選挙に関して、特定の人に投票するように、または、投票しないようにすることを目的として、有権者に対して署名運動をすること。
  - 買収・供応** 特定候補者の選挙運動の目的で、有権者などに対し金銭や物品を与えたり、供応接待をすること。有権者などが求めることも禁止。
  - 特別職の公務員による地位を利用した選挙運動** 自治会長や民生委員など、特別職の公務員による選挙運動は可能ですが、その地位を利用して、候補者や候補者となろうとする者を推薦・支持・反対することを申し出たり約束した者に対し、その代償として、職務の執行に際して利益を与えたり、その約束することなど、選挙運動が効果的に行えるような影響力や便益を利用して選挙運動をすること。
- ※このほか、有権者から候補者等に対する寄付の制限や禁止、候補者などから有権者への寄付の禁止などがあります。

- 問い合わせ** 選挙管理委員会事務局☎ 0256・77・8313（直通）

## ■ 「井土巻高速バス乗場駐車場」利用登録の申し込みを受け付けます

市では、井土巻高速バス乗場駐車場の供用開始に伴い、利用登録の申し込みを受け付けます。

- 駐車場の概要**
  - ・名 称 井土巻高速バス乗場駐車場
  - ・所在地 燕市井土巻五丁目 187 番地 ほか
  - ・区画数 53 区画（障がい者用 1 区画含む）
- 駐車場の利用について** 高速バスで通勤・通学される定期利用者として登録された燕市民が利用できます。／駐車場の維持管理費は、皆さんから頂く利用協力金で賄います。1 台あたり月額 500 円のご協力をお願いします。
- 受付期間** 4 月 1 日(水)～随時（52 台まで。障がい者用除く）  
※ 4 月 1 日(水)、8 日(水)、15 日(水)、22 日(水)の窓口延長の日は、午後 5 時 15 分～7 時 30 分まで市役所 1 階つばめホール前にて受け付けします。
- 申込方法** 申込書に所定の事項を記入・押印をして提出してください。／利用協力金（1 台あたり月額 500 円×利用月数）のお支払いをお願いします。
- 受付・問い合わせ** 生活環境課交通政策係（市役所 2 階 12 番窓口）  
☎ 0256・77・8162（直通）



**お知らせ**  
●**国民年金保険料の免除・納付猶予の申請について**  
国民年金保険料の免除・納付猶予を希望する人でまだ申請していない人は、保険年金課年金医療係で手続きをしてください。  
●**手続きに必要なもの**  
①年金手帳（または基礎年金番号のわかるもの）  
②印鑑 ※災害や失業などのあった月の前月から災害や失業などのあった年の翌々年の 6 月までの期間について、徴収権の時効消滅が完成しない限り特例免除が申請できます。その場合、手続きの際に離職票または雇用

保険受給資格者証の写しなどが必要になります。  
●**注意事項** 国民年金保険料の免除申請を行い、審査の結果、一部（4 分の 1・半額・4 分の 3）の保険料免除が承認された人は、国民年金保険料の一部が免除されますが、残りの保険料は納付が必要です。残りの一部保険料を納付しない場合は未納期間扱いとなります。老後の支えとなる老齢基礎年金はもちろん、万一の保障である障害基礎年金や遺族基礎年金も受けられなくなる場合がありますので、忘れずに納付してください。  
●**国民年金保険料は、銀行などの金融機関のほか、コンビニエンスストアでも納付できます。**  
●**不明な点は、お問い合わせください。**  
●**問い合わせ** 保険年金課年金医療係☎ 0256・77・8136（直通）  
／三条年金事務所☎ 0256・32・2239

## 燕市国民健康保険 ■ 柔道整復師・はり・きゅう・マッサージにかかるとき

整骨院や接骨院で柔道整復師による施術を受ける場合や、はり・きゅう・マッサージの施術を受ける場合、健康保険を使うことができる範囲は限られています。国民健康保険を正しく使うためにもよく確認したうえで施術を受けるようにしましょう。

種 別	○ 保険証が使える場合	× 保険証が使えない場合
柔道整復師（整骨院・接骨院）	●打撲 ●捻挫 ●挫傷（肉離れなど） ●骨折・脱臼の応急手当て（骨折・脱臼は応急手当ての場合を除き、医師の同意が必要）	●慢性的な肩こりや筋肉疲労 ●スポーツによる筋肉疲労・筋肉痛 ●病気（神経痛、リウマチ、五十肩、関節炎、ヘルニアなど）が原因の痛みやこり ●脳疾患後遺症などの慢性病や症状の改善がみられない長期の施術 ●医療機関で同じ負傷などの治療中のもの ●仕事や通勤途中の負傷（労災保険からの給付となります）
はり・きゅう	●神経痛、リウマチ、腰痛症、五十肩、頸腕症候群、頸椎捻挫後遺症などの慢性的な痛みのある疾患（医師の同意がある場合に限ります）	●医療機関で同じ対象疾患について治療中である場合
マッサージ	●関節拘縮、筋麻痺などで医療上必要とする場合（医師の同意がある場合に限ります）	●単なる疲労回復、慰安を目的としたものや、疾病予防のためのマッサージ

- 施術を受ける時の注意事項**
  - 負傷原因（いつ、どこで、何をして、どんな症状か）を正確に伝えましょう** 保険証が使えるかどうかの判断のために大切な事項です。
  - 「療養費支給申請書」の内容をよく確認してから署名しましょう** 「療養費支給申請書」は、受診者が施術師に国民健康保険への請求を委任するものです。申請書に記載されている負傷原因、負傷名、施術日、日数、金額などが間違っていないかよく確認し、必ず自分で署名や捺印をしてください。白紙の申請書に署名（捺印）するのは、間違った請求につながる恐れがあるのでやめましょう。
  - 領収書は必ずもらって、保管しておきましょう**
  - 施術内容について、保険年金課からお尋ねすることがあります** 実際の施術内容と施術師の請求内容が一致しているかの確認をするため、被保険者の皆さんに照会文書を送付させていただくことがありますので、ご協力をお願いします。
  - 問い合わせ** 保険年金課国保係☎ 0256・77・8132（直通）



## 住宅リフォーム 助成事業の ご案内

「住宅リフォーム工事で  
快適な住まい」

住宅リフォーム助成を  
平成27年度も実施しま  
す（最大10万円助成）。

●事業目的 消費税増税  
の影響による住宅需要の  
落ち込みにより、市内の  
建築関連業者は仕事の確  
保が今後も難しくなるこ  
とが予想されます。そこ  
で市では、緊急経済対策  
として平成22年度より実  
施している住宅リフォー  
ムに係る費用の一部を助  
成する事業を平成27年度  
も実施します。

●助成内容 助成対象工  
事費（消費税を除く）の  
10％（10万円を上限）

●助成対象者 燕市に住  
所を有する人／市税の滞  
納がない人  
※平成22年から実施のこ  
の事業での助成は1回の  
みです。

●対象住宅 市内の自己

または親族（2親等以  
内）が所有する住宅で、  
自己が居住しているもの  
／住宅用火災警報器が設  
置済み（工事完了時まで  
に設置済み）の住宅

※同一住宅の本事業での  
助成は1回のみです。

●対象工事 助成対象工  
事費（消費税を除く）が  
20万円以上のリフォーム  
工事で、この事業の登録  
施工業者が行う工事が対  
象となります（市のほか  
の補助を受けた場合、そ  
の部分は対象外です）。

※登録施工業者とは市内  
の建築関連業者（営業所  
などは含まず）で市に登  
録した業者です。登録希  
望業者はご連絡くださ  
い。

●対象工事期間 4月1  
日（水）から12月31日（木）の  
間に工事完了および工事代  
金の支払いが完了できる  
予定のもの。

●申込方法 助成を受け  
るためには工事着手の前  
に、申し込みが必要で  
す。登録施工業者の見積

書と印鑑をお持ちくださ  
い。

●受付日 3月23日（月）か  
らの開庁日（午前8時30  
分から午後5時15分）

※予算に達し次第、申込  
受付を締め切ります。／  
事業内容について詳しく  
は窓口を設置してあるチ  
ラシをご覧ください

市のホームページをご確  
認ください。／助成申請  
は工事完了および工事代  
金の支払完了後となりま  
す。申請書は申込時に配  
布します。

●助成対象となる工事例  
容の一 屋根の葺き替  
え、塗装／外壁の張り替  
え、補修／基礎補強工事

（耐震）／ガラス（サッ  
シ）取り換え／防音、断  
熱化工事／畳の取り替え  
（表替え含む）／床、壁  
紙、天井の張り替えなど  
内装工事／リフォームに  
伴う配管、配線工事／台  
所、風呂、トイレなどの  
改良工事／床暖房設備工  
事／エアコンの取替・新

設／住宅用火災警報器設  
置工事／下水道接続工事  
など／（10㎡以上の増築  
／別棟の車庫、物置／し  
ろあり駆除などは除く）  
●事前相談・申し込み・  
問い合わせ 営繕建築課  
建築指導係（市役所2階  
28番窓口）☎0256・  
77・8282（直通）

## 必ずチェック最低賃金！ ～使用者も、労働者も～

新潟県最低賃金は、時間額 715 円です。

従来の時間額 701 円から 14 円引き上げられ、昨年の 10 月 4 日から  
715 円になりました。

新潟県最低賃金は、県内で事業を営むすべての使用者およびその事業  
所で働くすべての労働者（臨時、パート、アルバイトなども含む）に適  
用されます。

この機会に、最低賃金引き上げに向けた業務改善助成金制度も設けら  
れておりますので、ご相談ください。

	時間額	効力発生日
新潟県最低賃金 （新潟県で働くすべての労働者に 適用されます！）	715 円	平成 26 年 10 月 4 日
新潟県電子部品・デバイス・ 電子回路、電気機械器具、 情報通信機械器具製造業最低賃金	822 円	平成 26 年 12 月 28 日
新潟県各種商品小売業最低賃金	773 円	平成 26 年 12 月 21 日
新潟県自動車（新車）、 自動車部分品・ 附属品小売業最低賃金	827 円	平成 26 年 12 月 20 日

### ・最低賃金、業務改善助成金に関する相談

新潟県最低賃金総合相談支援センター（新潟県社会保険労務士会内）

☎ 025・250・7759

### ・その他の問い合わせ

新潟労働局労働基準部賃金室☎ 025・288・3504

## 善意をありがとうございます

### ●北越工業株式会社

粟生津体育文化センターへ 170 万円

### ●サーモス株式会社

環境保護へ 28 万 4,100 円

## ふるさと燕応援寄附金（ふるさと納税）

全国各地から、たくさんのご寄附をいただい  
ています。市では、寄附者の皆さんのご意見  
を参考に、ご寄附を大切にに使わせていただき  
ます。

### ●2月28日現在

件数 5,353 件 金額 1 億 1,088 万 200 円

## 年度末・年度始めに窓口業務の時間延長をします

### 実施期間

3月25日（水）～ 4月7日（火） 午後7時30分まで  
（土・日曜日を除く）

年度末や年度始めは、転入や転出の多い時期です。  
このため、市民課（パスポートセンターを含む）、収納  
課、保険年金課および社会福祉課の窓口業務を、下記  
の日程で延長します。ぜひご利用ください。

### ●取扱業務

・住民票、戸籍謄・抄本など各種証明書の発行、  
印鑑登録および証明

・転入・転出などの各種届出、  
およびそれに伴う国民年金・国保などの届出、  
子ども医療費、児童手当の申請など各種手続

・納税および納税相談

※旅券の交付（申請受付は行いません）

### ●問い合わせ

・市民課 ☎ 0256・77・8122（直通）

・収納課 ☎ 0256・77・8152（直通）

・保険年金課 ☎ 0256・77・8132（直通）

・社会福祉課 ☎ 0256・77・8186（直通）





納税などのお知らせ Payment of tax

納期限 3月31日(火)	
国民健康保険税	12期(3月分)
介護保険料	12期(3月分)
後期高齢者医療保険料	12期(3月分)

収納課だけでなく、納付書をお持ちになった人は、燕・分水の各サービスコーナー、市内金融機関でも納入できます（国民健康保険税は、コンビニでも納入可能です）。税金などのお支払いは便利な口座振替をご利用ください。納期限を過ぎて納入されますと、延滞金が増加される場合がありますのでご注意ください。

●問い合わせ 収納課管理係☎0256・77・8155(直通)

交通事故発生状況 Traffic accident

対前年比		
発生件数	32(13)件	- 10件
死者	0(0)人	± 0人
傷者	39(15)人	- 12人

シートベルトやチャイルドシートは、交通事故の衝撃から命を守ってくれる「命綱」です。全座席でシートベルトを着用し、6歳未満の子供には、チャイルドシートを使用しましょう。



●問い合わせ 生活環境課交通政策係☎0256・77・8162(直通)

みんなの掲示板

日曜の朝、一緒に走り(歩き)ませんか?

健康維持・認知症予防のために  
各種大会参加を目指し、走る人・歩く人に分かれて、楽しみながら活動しています。

●活動日・ところ 毎週日曜日

・5～10月(午前6時30分～8時30分)：燕東小学校土手

・11月～4月(午前7時～9時)：南公民館発着

●対象 18歳以上

●定員 なし

●参加費 年5000円

●申込期限 なし

●申し込み・問い合わせ 燕朝日走友会健康クラブ(関野)☎0256・63・2621/☎090・2885・2259

紙粘土で人形作りしませんか

粘土の感触で懐かしさと創作意欲を体感することが出来ます。

●活動日 4月～10月までの第2・4月曜日 午前10時～午後0時30分

●ところ 吉田公民館

●参加費 月2000円

●申し込み・問い合わせ (材料費別)

●申し込み・問い合わせ ロマンドール教室(高橋)☎0256・92・7660

吉田公民館で料理教室(木曜コース)

家庭料理を中心に和・洋・中華・お菓子などを楽しく作りましょう。

●活動日 毎月第1・3木曜日 午前9時30分～正午

●ところ 吉田公民館

●対象 料理を作り、食べるのが好きな人

●参加費 月3000円

●申込期限 なし

※別途入会金3000円  
●申し込み・問い合わせ 生活環境課交通政策係☎0256・77・8162(直通)

●申し込み・問い合わせ 公民館木曜料理教室(樋口)☎0256・92・7686

楽になる介助(護)教室①

古武術を使った介護です。覚えておくと便利です。

●とき 3月22日(日) 午後2時～3時15分

●ところ 燕市体育センター柔道場

●定員 なし

●参加費 300円

●申込期限 なし。当日おいでください。

●問い合わせ 古術身法会(入澤)☎090・1203・3257

レクリエーションダンスクラブ入会しませんか

音楽にあわせて楽しく体を動かし、日ごろの運動不足を解消しましょう。

●活動日 毎週火曜日 午後1時15分～3時

●ところ 吉田公民館

チャリティー社交ダンスパーティー

第8回東日本大震災復興支援

あなたも、ジャズバンドで楽しく社交ダンスを楽しみ復興支援をしませんか。

●とき 3月29日(日) 午後1時30分～4時

●ところ 吉田産業会館

●対象 音楽の好きな人、ダンスの好きな人などなたでも

●参加費 1000円

●出演バンド スウィングハードジャズオーケストラ

●申し込み・問い合わせ 日本車いすダンススポーツ連盟新潟支部(小林)☎0256・93・3878

ストレッチ・ヨガをしませんか

腰痛や肩こりで緊張した心と体をストレッチ・ヨガでリラックスさせましょう。

●とき 第2・4土曜日 午前10時～11時(4月～9月) 計12回

●ところ 中央公民館

●定員 20人

●参加費 6000円

(12回分・前納)

●申込期限 なし

●持ってくるもの ヨガマットまたは大判バスタオル、水分

●その他 体験あり(1回500円)。

●申し込み・問い合わせ ストレッチ・ヨガサークル会(宗村)☎0256・62・4164

「カナリヤの会」入会のお誘い

童謡・唱歌を歌い、幼かったころを思い出とともにその歌の心を次世

代にもつないでいきましょう。

●活動日 毎月第2・4月曜日 午後1時30分～3時

●ところ 吉田公民館

●対象 どなたでも

●講師 塚原はる美さん

●参加費 前期4000円、後期3000円

●申込期限 なし

●申し込み・問い合わせ カナリヤの会(解良)☎0256・92・2351

料理教室参加者募集

季節感のある和食・洋食・中華・スイーツなど、いっしょに楽しく作りませんか? 初心者にも懇切丁寧にご指導します。

●活動日 毎月第2日曜日 午後1時～4時30分

●ところ 吉田公民館

●対象 料理と食べることを好きな18歳以上の

●定員 24人

●参加費 月1500円

●講師 丸山成子さん

●申込期限 4月5日(日)

吉田フラウエンコールプチコンサートのお知らせ

●申し込み・問い合わせ 旬華料理教室(中務)☎090・2983・2869/ファクス0256・93・7007

春のコンサートを開催します。楽しいひとときを過ごしていただくとうと団員一同頑張っています。

●ところ 中央公民館

●参加費 月3000円

●講師 坂井由美子さん

●お問い合わせ かがやき21(チームB・内山)☎0256・63・2465

●申し込み・問い合わせ (チームA・亀倉)☎0256・92・5268

／(チームP・高山)☎0256・63・2255

●活動日 4月5日(日) 午後2時40分開場、午後3時開演

●ところ 吉田公民館

●入場料 無料

●お問い合わせ 吉田フラウエンコール(宇佐美)

●定員 24人

●参加費 月1500円

●講師 丸山成子さん

●申込期限 4月5日(日)

ペン字・習字をはじめませんか

字が上手になりたい皆さん、この春を機にペン

池の坊の花を学び自分にチャレンジ

季節の花や植物の自然な雰囲気を生かしなが

ら、気軽に楽しく池坊をお稽古しませんか。初心者も経験者も歓迎。

●活動日 毎月第2・4金曜日 午後7時30分～9時30分

●ところ 吉田北体育文化センター

●対象 18歳以上

●定員 20人

●参加費 入会金2000円、月3500円

●申込期限 4月初め

●持ってくるもの 花ばさみ、古新聞

●講師 田村貞子さん

●申し込み・問い合わせ 吉田北体育文化センター☎0256・92・6500(午前9時～午後5時、火曜日休館)

遊美洋画会「初心者体験水彩教室」

フレンドリーな先生と楽しく、しっかり学ぶ初心者向けの水彩教室です。

●活動日 4月7日(火)・14日(火)・21日(火)・28日(火)

さくらウィンズ

小池中学校と長岡市立宮内中学校吹奏楽部による合同演奏会です。ゲスト指導者に小峰章裕さんを迎えます。

●とき 3月21日(祝) 午後1時開場、1時30分開演

●ところ 燕市文化会館

●対象 どなたでも

●定員 700人

●入場料 無料

●申し込み・問い合わせ 小池中学校(桜沢)☎0256・64・2033



## 4月の保健センターだ・よ・り

●吉田保健センター  
 燕市吉田大保町 25 番 15 号  
 ☎ 0256-93-5461

今までの各保健センターの連絡先は、  
 吉田保健センターになります。



保健行事	日にち・時間	備 考	会 場
中高年対象	元気会	9 日(木) 23 日(木) 午後 1 時 30 分 ～ 3 時 30 分	吉田保健センター
	吉田地区を歩こう会	毎週月曜日 (祝日の場合は翌日) 午前 9 時 30 分 集合	吉田保健センター
	高齢者の頭の体操教室	20 日(月) 午前 9 時 30 分 ～ 11 時 30 分	吉田保健センター
妊娠・子育て	ハッピーベビークラブ	20 日(月) 午後 1 時 30 分 ～ 3 時 30 分	吉田保健センター
	たんぽぽの会	23 日(木) 午前 10 時 ～ 11 時 30 分	吉田保健センター
相談ほか	糖尿病食事相談会	10 日(金) 午前 9 時 30 分 ～ 11 時 30 分	吉田保健センター

育児相談など	日にち・受付時間	対 象	会 場
育児相談会	13 日(月) 午前 9 時 30 分 ～ 11 時	乳幼児	吉田保健センター
離乳食相談会	28 日(火) 午前 9 時 45 分 ～ 10 時	4 カ月児 ～ 12 カ月児	吉田保健センター

※乳幼児健診・2 カ月育児相談会は掲載してありませんので、個別に送付される案内通知をご覧ください。  
 ※平成 27 年度燕市母子保健事業日程表は、吉田保健センター・市役所健康づくり課にあります。市公式ホームページでは「子育て・福祉・健康」の「子育て」の「乳児・幼児」でご覧いただけます。

## 4月の図書館だより

開館時間

平日…午前 9 時 30 分～午後 8 時

土・日曜日、祝日…午前 9 時 30 分～午後 5 時

休館日 6 日(月)、20 日(月)、27 日(月)

(第 2 月曜日と祝日の月曜日は開館しています)

各図書館で図書館カレンダーを用意していますので、ご利用ください。

### 燕市立図書館 ☎0256・62・2726

#### ●映画劇場

と き 11 日(土) 午後 1 時 30 分～2 時 30 分  
 「花咲か爺さん」、「夢を貰う」、「さるかに合戦」、「たのきゅう」  
 ところ 図書館 2 階 展示ホール

#### ●えほんのへや 0・1・2

と き 15 日(水) 午前 11 時～11 時 30 分  
 ところ 図書館 1 階 児童閲覧室  
 たいしょう 未就園児とその保護者

### 吉田図書館 ☎0256・92・7650

#### ●おはなしのじかん

と き 4 日(土)、11 日(土)、18 日(土)  
 午後 3 時～3 時 30 分  
 ところ 図書館 2 階 茶室  
 たいしょう 幼児から小学校低学年

#### ●おはなしコロコロ

と き 21 日(火) 午前 11 時～11 時 30 分  
 ところ 図書館 2 階 茶室  
 たいしょう 未就園児とその保護者

### 分水図書館 ☎0256・91・3255

#### ●絵本を楽しむ時間

と き 14 日(火) 午前 10 時 30 分～1 時間程度  
 ところ 分水公民館 3 階 研修室  
 たいしょう 未就園児とその保護者

★図書館は市内 3 館(燕・吉田・分水)のどこでも利用できます。行事は各図書館へお問い合わせください。



## 4月だよ！全員集合

ぜんいんしゅうご～う

☆翌月に行われる市の子育て支援施設での催しを大公開！ みんな、遊びに来てね～！

杉名児童館  
 ☎0256・64・2746  
 ○けん玉クラブ  
 と き 4 月 4 日(土)  
 ○高齢者との交流会  
 と き 4 月 15 日(水)  
 ○ストロー竹とんぼ作り  
 と き 4 月 16 日(木)・17 日(金)  
 午後 4 時～5 時  
 ○避難訓練  
 と き 4 月 22 日(水) 午後 4 時  
 ○えんぴつ立てつきカードスタンド  
 と き 4 月 25 日(土) 午前 10 時 30 分～正午  
 白山町児童館  
 ☎0256・64・5053  
 ○お花見会／中高校生と赤ちゃんの交流会  
 と き 4 月 11 日(土) 午前 11 時～12 時 30 分  
 ○切り絵をしよう  
 と き 4 月 15 日(水) 午後 3 時 30 分～4 時 30 分  
 ○スタート！ みんなでえそぼ！  
 と き 4 月 18 日(土) 午後 1 時 30 分～3 時  
 内容 プラ版でキーホルダー作り  
 参加費 200 円



西燕児童館  
 ☎0256・61・5000  
 ○地域ボランティアによる本の読み聞かせ  
 と き 4 月 6 日(月) 午後 2 時 30 分～3 時  
 ○チャレンジ！ 週間  
 と き 4 月 22 日(水)～24 日(金) 午後 4 時 30 分～5 時  
 ○プリン・ア・ラ・モードを作って食べよう  
 と き 4 月 25 日(土) 午後 1 時 30 分～3 時  
 参加費 100 円  
 申込締切 4 月 20 日(月)  
 吉田児童センター  
 ☎0256・92・8200  
 ○ニューヨージタイム  
 と き 4 月 5 日(日)・19 日(日)  
 ○フットセラピー  
 と き 4 月 10 日(金)

小中川児童館  
 ☎0256・66・5559  
 ○プロフィール帳作り  
 と き 4 月 6 日(月)～30 日(木) 児童館開館中  
 ○お楽しみ会「ようこそ！小中川児童館へ」  
 と き 4 月 18 日(土) 午後 1 時 30 分～3 時  
 参加費 100 円  
 ※雨天順延

東児童センター  
 ☎0256・64・5373  
 ○季節の工作  
 と き 4 月 13 日(月)～17 日(金)  
 ○子育て支援のひろば  
 と き 4 月 21 日(火)  
 ○畑に種芋を植えよう  
 と き 4 月 22 日(水) 午後 4 時  
 ※雨天順延

分水児童館  
 ☎0256・97・2126  
 ○みんなでチャレンジ月間「どらむホッケーをしよう」  
 と き 放課後～午後 5 時  
 ○リサイクル工作と折り紙  
 ①こいのぼり(4 月 15 日(水))  
 ②春の花とキャラクター  
 と き 児童館開館中

小中川児童館  
 ☎0256・66・5559  
 ○おはなしサタデー  
 と き 4 月 11 日(土)  
 ○合唱団カラフル  
 と き 4 月 11 日(土)・25 日(土) 午後 1 時 30 分～3 時  
 ○ハンドトリートメント  
 と き 4 月 15 日(水)  
 ○おやこDEあそぼ  
 と き 4 月 16 日(木)・23 日(木)・30 日(木)  
 ○ヒップホップポップコーン  
 と き 4 月 18 日(土) ①午後 2 時～2 時 50 分／②午後 3 時 10 分～4 時  
 参加費 1 回 300 円  
 対象 小学 2 年生以上  
 ※新メンバー申込受付開始  
 4 月 4 日(土) 午前 9 時  
 ※電話受付はしません。  
 ※定員になり次第締め切り

分水子育て支援センター  
 (分水児童館内) ☎0256・97・2126  
 ○いっしょに遊ぼう  
 と き 4 月 11 日(土)  
 ○お話を楽しもう  
 と き 4 月 14 日(火)・21 日(火)・28 日(火)  
 ○体を使って遊ぼう  
 と き 4 月 16 日(木)・23 日(木)・30 日(木)  
 ○アスレチック遊び  
 と き 4 月 17 日(金)  
 ○つくって遊ぼう  
 と き 4 月 24 日(金)

子どもスタッフ活動  
 と き 毎週土曜日  
 ○ダンス「Annie」  
 と き 毎週土曜日 午後 5 時  
 ○ダンス「マイルキッズ」  
 と き 4 月 2 日(木)・9 日(木)・16 日(木)・23 日(木) 15 2 年生：午後 4 時 45 分／3 年生以上：午後 5 時 20 分  
 参加費 1 回 300 円  
 ○かるたの日  
 と き 4 月 7 日(火)・8 日(水)  
 ○手づくりの会  
 と き 4 月 11 日(土)  
 ○つみ木の日  
 と き 4 月 28 日(火)

燕市子育て支援センター  
 (西燕保育園内) ☎0256・63・2666  
 ○発育測定  
 と き 4 月 6 日(月)  
 ○こいのぼりを作ろう  
 と き 4 月 17 日(金) 午前 9 時～10 時 30 分  
 定員 25 組  
 ○誕生会  
 と き 4 月 22 日(水)  
 参加費 100 円  
 申込期限 4 月 21 日(火)

分水子育て支援センター  
 (分水児童館内) ☎0256・97・2126  
 ○このほりを作ろう  
 と き 4 月 14 日(火) 午前 9 時～10 時 30 分  
 ○発育測定・誕生会  
 と き 4 月 30 日(木)  
 子どもの森  
 ☎0256・61・1551  
 ○4000 個の積み木で遊ぼう  
 と き 4 月 4 日(土)  
 ○子育て支援「たんたんハイハイちゃん」  
 と き 4 月 10 日(金)  
 対象 7 ヶ月～11 カ月のお子さんとその保護者  
 ○さくらフェス  
 と き 4 月 12 日(日) 午前 10 時 30 分～午後 3 時  
 ○ベビーマッサージ

燕南子育て支援センター  
 (燕南こども園内) ☎0256・63・3886  
 ○発育測定  
 と き 4 月 21 日(火)  
 ○こいのぼりを作ろう  
 と き 4 月 22 日(水) 午前 9 時 15 分～10 時 30 分  
 定員 25 組(申込順)  
 申込開始 3 月 18 日(水)  
 ○誕生会  
 と き 4 月 28 日(火)  
 お楽しみ会  
 と き 4 月 15 日(水)  
 参加費 50 円(おやつ代)  
 持ち物 コップ  
 ○こいのぼり工作  
 と き 4 月 16 日(木)・17 日(金) 開館中

よしだ子育て支援センター  
 ☎0256・94・7701  
 ○お楽しみ会  
 と き 4 月 15 日(水)  
 参加費 500 円(オイル代)  
 定員 15 組  
 申込開始 3 月 31 日(火)  
 ○子育て支援「たんたん」1 歳ちゃん  
 と き 4 月 17 日(金)  
 対象 1 歳のお子さんとその保護者  
 ○花絵アートを作ろう  
 と き 4 月 18 日(土) 午後 1 時  
 ○リズムで GO  
 と き 4 月 21 日(火)  
 ○子育て支援「たんたん」2 歳・3 歳ちゃん  
 と き 4 月 24 日(金)  
 対象 2 歳から未就園のお子さんとその保護者  
 ○おはなし広場  
 と き 4 月 25 日(土)  
 ○森の手しごと「ひんがし」  
 と き 4 月 27 日(月) 午前 10 時 30 分～11 時 45 分

燕市子育て支援センター  
 (燕南保育園内) ☎0256・63・2666  
 ○このほりを作ろう  
 と き 4 月 14 日(火) 午前 9 時～10 時 30 分  
 ○発育測定・誕生会  
 と き 4 月 30 日(木)  
 子どもの森  
 ☎0256・61・1551  
 ○4000 個の積み木で遊ぼう  
 と き 4 月 4 日(土)  
 ○子育て支援「たんたんハイハイちゃん」  
 と き 4 月 10 日(金)  
 対象 7 ヶ月～11 カ月のお子さんとその保護者  
 ○さくらフェス  
 と き 4 月 12 日(日) 午前 10 時 30 分～午後 3 時  
 ○ベビーマッサージ

よしだ子育て支援センター  
 ☎0256・94・7701  
 ○お楽しみ会  
 と き 4 月 15 日(水)  
 参加費 500 円(オイル代)  
 定員 15 組  
 申込開始 3 月 31 日(火)  
 ○子育て支援「たんたん」1 歳ちゃん  
 と き 4 月 17 日(金)  
 対象 1 歳のお子さんとその保護者  
 ○花絵アートを作ろう  
 と き 4 月 18 日(土) 午後 1 時  
 ○リズムで GO  
 と き 4 月 21 日(火)  
 ○子育て支援「たんたん」2 歳・3 歳ちゃん  
 と き 4 月 24 日(金)  
 対象 2 歳から未就園のお子さんとその保護者  
 ○おはなし広場  
 と き 4 月 25 日(土)  
 ○森の手しごと「ひんがし」  
 と き 4 月 27 日(月) 午前 10 時 30 分～11 時 45 分





※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口へ直接申し出てください。

## ○おくやみ（敬称略・2/16～2/28 届出分）

亡くなられた人	年齢(歳)	行政区
岡田 シマ	96	南五丁目
三輪 マツ江	87	秋葉町二丁目
森井 香久子	72	秋葉町四丁目
石黒 静江	70	水道町三丁目
本田 忠作	79	白山町一丁目
穴澤 正雄	77	白山町三丁目
南波 須磨子	82	寿町
武藤 和榮	84	杉柳
細川 キクエ	90	三王淵
長谷川 輝男	77	花園町
清水 康雄	63	佐渡山上組
草野 克美	87	富永
片桐 昭一	82	下粟生津
霜鳥 八重	81	吉田法花堂
田中 耕一	96	分水新町三丁目
家合 ミ子	94	分水大武五丁目
霜鳥 ミイ	91	熊森
鴨井 ミチ	83	横田
堀内 ミサオ	92	泉新
阿部 秀夫	88	渡部
斎藤 伸夫	62	大川津



## ○おたんじょう（敬称略・2/16～2/28 届出分）

子の名	ふりがな	保護者	行政区
結翔	ゆいと	松井 寛	南六丁目
陽太	ひなた	山本 晴久	井土巻一丁目
淳翔	あつと	田巻 淳	井土巻一丁目
稜馬	りょうま	田中 良紀	秋葉町四丁目
大和	やまと	田中 直人	水道町二丁目
洸大	こうだい	加藤 康明	水道町四丁目
大翔	ひろと	須田 三喜男	白山町三丁目
煌生	こうせい	永島 崇史	白山町三丁目
陽斗	はると	中川 和彦	廿六木三区
美陽	みひろ	五十嵐 洸陽	廿六木四区
咲雅子	さやこ	岡部 国仁	中央通五の三
美心	みこ	長岡 健太	中央通五の三
樹希	いつき	飯塚 祐介	西燕町
東梧	とうご	村田 剛志	桜町
七海	ななみ	本間 尚貴	小池新町
月愛	るあ	熊谷 雄仁	八王寺
桜優	さくや	松田 貴志	花園町
琴華	ことは	吉田 康	花園町
柊士	しゅうじ	小林 雄一	長所
歩斗	あゆと	藤井 翔太郎	佐渡山上組
圭仁朗	けいじろう	近藤 晃弘	下粟生津
皇貴	こうき	西片 頌	吉田法花堂
咲幸	さゆき	渡辺 武治	吉田本所
知希	ともき	遠藤 勝幸	吉田大保町
結平	きっぺい	富樫 純一	吉田弥生町
颯太	そうた	中村 優作	吉田東栄町
莉彩	りあ	平出 祐二	分水水道町
明凛	あかり	柵 芳憲	分水文京町
晴也	はるや	須田 宣行	砂子塚

## ○人口と世帯など Population and Household

男 性	40,061	人	(－ 5)
女 性	42,078	人	(－ 39)
合 計	82,139	人	(－ 44)
世 帯	28,495	世帯	(＋ 2)
※平成 27 年 2 月末日現在 ( ) は前月比			

● 4 月からの戸籍届出累計件数

婚姻届件数 292 件 (19 件)

出生届件数 563 件 (54 件)



※ ( ) は 2 月の届出数

## ○休日救急当番医 Hospital

●内科系:午前9時～午後5時  外科系:午前9時～午後5時



**3月15日㊤**

●国定内科医院（寺郷屋）  0256・61・7700

 高橋整形外科クリニック（新潟市西蒲区）  0256・70・4020

**3月21日㊤**

●安藤医院（水道町四丁目）  0256・66・1377

 県立吉田病院（吉田大保町）  0256・92・5111



**3月22日㊤**

●古川医院（宮町）  0256・63・2614


 本間医院（地藏堂本町二丁目）  0256・98・2350



**3月29日㊤**




●山岸耳鼻科（殿島二丁目）  0256・63・8866

 白根健生病院（新潟市南区）  025・372・2191

**4月5日㊤**

●小児科こでらクリニック（佐渡）  0256・63・4159

 いわぶち整形外科クリニック（吉田東町）  0256・92・1354

●問い合わせ 燕消防署0256・66・0119／吉田消防署 0256・92・2200／分水消防署0256・97・2688


## ○窓口延長 Office Hours Extension

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、所得証明書の発行（申告者のみの交付）、納税ができます。また、パスポートの交付ができます（申請の受け付けはできません）。

●窓口延長 3月18日・25日・4月1日・8日  
（毎週水曜日 午後7時30分まで）


●日曜窓口 4月12日（毎月第2日曜日 正午まで）

※燕・分水サービスコーナーでは、窓口延長・日曜窓口業務は、行っておりません。

●問い合わせ 市民課市民係 0256・77・8125(直通)

## ○休日夜間診療 Clinic

○西蒲原地区休日夜間急患センター

新潟市西蒲区巻甲 4363  0256・72・5499

診療科目 内科・小児科・歯科

休日受付 日曜日・祝日・年末年始

午前 9 時～午後 5 時

夜間受付 毎日午後 7 時～ 10 時（内科・小児科のみ）

※受付時間は、原則診察終了時間の 30 分前まで。

○県医師会応急診療所（新潟県三条地域振興局隣）

三条市興野一丁目 13-67  0256・32・0909

診療科目 内科・小児科・外科・整形外科

休日受付 日曜日・祝日・年末年始・お盆

午前 9 時～正午、午後 1 時～ 4 時 30 分

土曜日の午後 2 時～ 4 時 30 分

夜間受付 毎日午後 7 時～ 10 時


※駐車場が満車のときは、診療所隣の三条地域振興局裏側の駐車場をご利用ください。

## 生命保険・損害保険の相談

 専門家による無料相談会


「保険クリニック燕三条店」では燕市民の皆さんへ生命保険・損害保険の無料相談会を開催します。保険のプロが中立的な立場で丁寧にアドバイスします。

 相談は完全予約制

保険クリニック燕三条店 募集代理店 (株)エフピーエム  
三条市荒町2丁目26番7号  0120－774－166

土地・建物 売却をお考えの方は  
お気軽にご相談ください

土地建物 売買・仲介・管理 **櫻井不動産**

新潟県知事免許(1)5030 燕市四ツ屋156  
 0256・46・0254 FAX 0256・66・0014

▲こちらは有料広告です。

**はんてん・ゆかた・お祭り衣裳の別注御誂え承ります**

登録商標 吉田晒 発売元



**吉田織物株式會社**

〒959-0242 燕市吉田大保町11番25号 電話 0120－15－4351  
詳しくは当社ホームページ『吉田織物』もしくは『吉田晒』で検索してください  
(http://www.yoshidasarashi.co.jp/)

官公庁をはじめ学校・飲食店・寺社仏閣からの実績が多数ございます

Tシャツ・手ぬぐい・タオル・旗・幕・応援幕・幟・提灯・のれん・風呂敷・選挙用品など染物や縫製品のことならなんでもご相談ください

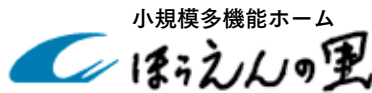

**企画・デザインから生産まで一貫した体制で、お客様のご要望をかたちにします**

▲こちらは有料広告です。

## 小規模多機能型居宅介護事業所

通いを中心に、宿泊、訪問のサービスを提供します。  
体験利用も可能  
お気軽にご相談ください。

利用者  
スタッフ  
募集中

小規模多機能ホーム  
 **ほりわかの里**  
燕市松橋 109 番地 3  0256・61・3578

**さゆりバレエスクール**

子どもの情操教育から定年後の美容と健康づくりまで…  
初心者から上級者まで個々に合わせた指導が受けられます。

**生徒募集中**

★レッスン日 金・土・日・月・火

★対象年齢 3歳～

**見学・体験レッスン 随時受付中**



**第3回発表会**

**「ジゼル」全幕 & 「バレエコンサート」**

燕市文化会館

**入場無料**

**3月29日㊤ 14:30開場／15:00開演**

●お申し込み・お問い合わせ **さゆりバレエスクール** 燕市吉田大保町 26-13  0256-93-2402

▲こちらは有料広告です。

▲こちらは有料広告です。



相 談	相談日	時 間	会場など	備 考
法律相談	20日(月)	午後1時～4時30分	燕市役所会議室101	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:市民課市民生活係 ☎0256・77・8107 (直通) 4月1日(水)から予約受付開始
	10日(金) 30日(木)	午後1時～3時30分	老人集会センター	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361 予約受付中
行政相談	17日(金)	午前10時～正午	燕市役所会議室101	問い合わせ:市民課市民生活係 ☎0256・77・8107
交通事故相談	月～金 ※祝日、年末年始を除く	午前9時～午後5時	新潟県交通事故相談所 ☎025・280・5750	内容:交通事故に関する「心の悩み」、損害賠償請求、示談の進め方など
こども悩み相談	月～金 午前10時～午後4時 ※祝日、年末年始を除く		学校教育課 ☎0256・77・8308(直通)	担当:教育相談員 内容:子ども(小・中学生)に関する教育相談(悩み、いじめ、不登校など) ※電話または直接
高齢者に関する相談	燕市地域包括支援センター:おおまがり ☎0256・61・6165 / さわたり ☎0256・62・2900 / 吉田地区 ☎0256・94・7676 / 分水地区 ☎0256・97・7113			
子育て、虐待などの相談	月～金 午前8時30分～午後5時15分		社会福祉課 ☎0256・77・8105(直通)	内容:DV、虐待など要保護児童に関する相談 ※児童虐待の通告は社会福祉課または児童相談所(☎025・381・1111)へ
子育ての相談	市立の各保育園、子育て支援センター、幼稚園で子育てに関する相談を随時受け付けています。			
女性のための総合相談窓口	21日(火)	午前9時～正午 午後1時～4時	吉田ふれあいセンター	内容:夫婦、家族、育児、介護、セクハラ、DVなど 要予約:☎0256・92・2121(予約専用・地域振興課)(土日祝日は予約不可)
女性福祉相談	月～金 午前8時30分～午後5時15分		新潟県女性福祉相談所 ☎025・381・1111	内容:DVなど
新潟県男女平等推進相談室	月～金 午前11時～午後6時 土 午前10時～午後5時 ※祝日、年末年始を除く		新潟県男女平等推進相談室 ☎025・285・6605	内容:夫婦、家族、対人関係、生き方など
自殺予防のいのちの電話	毎月10日 午前8時～翌日午前8時(24時間)		☎0120・738・556(フリーダイヤル)	担当:日本いのちの電話連盟
	年中無休・24時間		☎025・288・4343	担当:新潟いのちの電話事務局
ひきこもり相談	月～金 午前8時30分～午後5時		新潟県精神保健福祉センター ☎025・284・1001	内容:ひきこもりに関する相談
心配ごと相談	1日(水) 社会福祉協議会(吉田支所)/2日(木) 分水保健福祉センター/14日(火) 老人集会センター(大曲)/15日(水) 社会福祉協議会(吉田支所)/28日(火) 老人集会センター(大曲) 午後1時～4時			問い合わせ:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361
生活に関する相談	月～木 午前10時～午後5時		県央ライフサポートセンター ☎0256・36・5757	内容:労働、金融、法律、家庭など
司法書士相談	2日(木)	午後1時～3時	燕市役所会議室101	担当:関川治子 司法書士 要予約:事務局 亀山 ☎0256・63・2131
	金曜日 午後5時～8時 ※祝日、年末年始を除く		新潟県司法書士会 ☎025・244・5121(要予約)	内容:140万円までのお金のトラブル 条件:相談者の収入が一定額以下であること
労働・年金相談	23日(木)	午前10時～正午	吉田産業会館	担当:社会保険労務士会三条支部社会保険労務士 要予約:吉田商工会 ☎0256・93・2609
若者のための職業相談	火曜日 午前10時～午後3時 ※祝日、年末年始を除く		燕市勤労青少年ホーム(総合文化センター内)	担当:三条地域若者サポートステーション 内容:ニートの若者や保護者の相談 要予約:☎0256・32・3374

紙上ブログ

燕市長 鈴木力



平成26年度新潟県広報コンクールで、「広報つばめ」が、「一枚写真の部」と「広報映像の部」の2部門で新潟県知事賞を受賞しました。全4部門中、2部門制覇。二冠王です。広報つばめ8月1日号の表紙を飾った水中カメラを使用したの写真と子ども記者の奮闘ぶりを紹介するメイキング映像が受賞対象となりました。いずれも燕市の子どもたちが関わった作品です。広報広聴係の職員の努力もさることながら、子どもたちの頑張りが受賞につながったと思います。今後とも市民のみなさまに愛される広報づくりを努めます。

住宅の新築・ご購入・お借換えに! Face to Face

**〈無担保〉住宅ローン 発売中!**

最高 1,000 万円まで 担保・保証人不要 最長 20 年返済  
しんきん保証基金保証付

燕三条ローンプラザ ☎ 0120-67-3734

土・日曜日 午前9時～午後5時  
ローン相談会開催中 ※祝日と重なった場合は休業日となります。

さんしん 三条信用金庫

年会費 500円

**新潟県 交通災害共済**

交通災害共済は全市町村で行う助け合いの制度です。

**みんなで安心・みんなの共済**

新潟県市町村総合事務組合